

**Feedbackbogen zum Einsatz von Sprach- und Integrationsmittlern**

Ihre Aussagen dienen der wissenschaftlichen Evaluation und dem Qualitätsmanagement des **Sprachmittlerpools NRW**.

Mit dem Ausfüllen stimmen Sie der Nutzung der Daten zu statistischen Zwecken zu. Die Anonymität Ihrer Angaben wird natürlich gewahrt.

**Organisatorische Fragen**

Name Ihrer Institution/Praxis: \_\_\_\_\_

Angaben zum Patienten/Klienten:     weiblich     männlich

Nationalität: \_\_\_\_\_

Sprache: \_\_\_\_\_

Alter:     0 – 6     7 -14        15 - 21        22 - 27        28 - 40        40 – 65  
 65+

**Einsatzgebiet**

Gesundheitswesen             Sozialwesen             Bildungswesen             Ordnungswesen

Sonstiges: \_\_\_\_\_

**Fragen zum Einsatz des Sprach- und Integrationsmittlers**

		1	2	3	4	5	
Qualität des Dolmetschens	Inhaltlich verständlich						Inhaltlich unverständlich
	Transparent						Undurchsichtig
	Fachwissen vorhanden						Fachwissen nicht vorhanden
	Präzise Wiedergabe						Unpräzise Wiedergabe
Qualität der kultursensiblen Vermittlung	Kultursensibel						Kultur <u>un</u> sensibel
	Neutral						Parteilich
	Souverän						Überfordert
	Sachlich						Emotional

**Nutzen / Zufriedenheit**

Bereich		1	2	3	4	5	
Diagnosestellung	Hoher Nutzen						Kein Nutzen
Behandlung	Hoher Nutzen						Kein Nutzen
Beratung	Hoher Nutzen						Kein Nutzen
Sonstige: _____	Hoher Nutzen						Kein Nutzen

**Gab es Missverständnisse während der Dolmetsch- und Vermittlungssituation?**

Ja     Nein

Wenn ja, welche? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Hat der Einsatz des Sprach- und Integrationsmittlers Ihre Erwartungen erfüllt?**

Ja     Nein

Wenn nicht, warum nicht? \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Was hat Ihnen (nicht) zugesagt?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Beurteilung der Vermittlung über den *Sprachmittlerpool NRW* (z.B. zeitnah, aufwendig)**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Wie sind Sie auf den *Sprachmittlerpool NRW* aufmerksam geworden?**

Flyer     Internet     über Kollegen     sonstiges: \_\_\_\_\_

**Anregungen/Anmerkungen:**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Vielen Dank, dass Sie sich Zeit genommen haben, unsere Fragen zu beantworten!*